

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Transport Canada /Transports Canada
Attention: Barbara Gorman
Email/Courriel: barbara.gorman@tc.gc.ca

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE LA SOLLICITATION**

Comments – Commentaires

Proposal To: Transport Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out thereof.

On behalf of the Bidder, by signing below, I confirm that I have read the entire bid solicitation including the documents incorporated by reference into the bid solicitation and I certify that:

1. The Bidder considers itself and its products able to meet all the mandatory requirements described in the bid solicitation;
2. This bid is valid for the period requested in the bid solicitation;
3. All the information provided in the bid is complete, true and accurate; and
4. If the Bidder is awarded a contract, it will accept all the terms and conditions set out in the resulting contract clauses included in the bid solicitation.

Proposition à : Transports Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexées, au(x) prix indiqué(s).

En apposant ma signature ci-après, j'atteste, au nom du soumissionnaire, que j'ai lu la demande de propositions (DP) en entier, y compris les documents incorporés par renvoi dans la DP et que :

1. le soumissionnaire considère qu'il a les compétences et que ses produits sont en mesure de satisfaire les exigences obligatoires décrites dans la demande de soumissions;
2. cette soumission est valide pour la période exigée dans la demande de soumissions ;
3. tous les renseignements figurant dans la soumission sont complets, véridiques et exacts; et
4. si un contrat est attribué au soumissionnaire, ce dernier se conformera à toutes les modalités énoncées dans les clauses concernant le contrat subséquent et comprises dans la demande de soumissions.

Title – Sujet	
Informatics Professional Services / Services informatiques professionnels	
Solicitation No. – N° de l'invitation	Date
T8080-200133-2	September 3, 2021 / 3 sept 2021
Client Reference No. – N° référence du client	
Amendement 7	
GETS Reference No. – N° de référence de SEAG	
Solicitation Closes L'invitation prend fin	Time Zone Fuseau horaire
at – à	02 :00 PM – 14h00
on – le	Daylight Saving Time (EDT)
	<u>August 4, 2021 / 4 août 2021</u> <u>August 12, 2021 / 12 août 2021</u> <u>August 25, 2021 / 25 août 2021</u> September 8, 2021 / 8 Septembre 2021
F.O.B. - F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à :	
email/Courriel : barbara.gorman@tc.gc.ca	
Area code and Telephone No. Code régional et N° de téléphone	
343-550-2175	Email: barbara.gorman@tc.gc.ca
Destination – of Goods, Services, and Construction:	
Destination – des biens, services et construction	
National Capital Region	
Instructions: See Herein	
Instructions : Voir aux présentes	
Delivery required -Livraison exigée	Delivery offered -Livraison proposée
See Herein – Voir aux présentes	
Jurisdiction of Contract: Province in Canada the Bidder wishes to be the legal jurisdiction applicable to any resulting contract (if other than as specified in solicitation)	
Compétence du contrat : Province du Canada choisie par le soumissionnaire et qui aura les compétences sur tout contrat subséquent (si différente de celle précisée dans la demande)	
Vendor/firm Name and Address	
Raison sociale et l'adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone	
e-mail - courriel	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/firm (type or print)	
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

QUESTIONS ET RÉPONSES À DDP ET AMENDEMENTS

Dossier : T8080-200133-2

Esprit d’initiative Services informatiques professionnels

Publication de la DP 7 July, 2021

L’invitation prend fin ~~27 juillet 4 août, 12 août, 25 août~~ 8 septembre 2021 02:00 PM

CETTE MODIFICATION A CETTE SOLICITATION A POUR BUT DE :

1. Donner des précisions et répondre aux questions des fournisseurs éventuels; et
2. Apporter des modifications à la DP.

Questions et Réponses

Nombre	Questions/Réponses
Question 82 :	Dans la modification 5, en ce qui concerne les CTC3 et CTC4, la Couronne a supprimé de la grille le libellé qui avait été introduit dans la modification 1. Veuillez confirmer que la phrase « Les éléments suivants doivent être fournis pour au moins l’un des projets : » devrait figurer sous la liste de livrables et au-dessus de la liste d’options que le soumissionnaire peut utiliser pour confirmer l’achèvement d’un ou de plusieurs livrables afin d’obtenir la totalité des points.
Réponse 82	Le Canada modifiera les CTC3 et CTC4 comme suit : Les éléments suivants doivent être fournis pour au moins l’un des projets. Voir la modification 16.

Modification

16. SUPPRIMER les CTC3 et CTC4 dans leur intégralité et les REMPLACER par ce qui suit :

CRITÈRES D’ÉVALUATION DES RESSOURCES ET TABLEAUX DE RÉPONSE

Architecte de transformation des activités, niveau 3 – conception de services

N° de CTC	Critères techniques cotés	Maximum de points	Points accordés
CTC3	<p>L’entrepreneur doit démontrer que l’architecte technique de niveau 3 proposé a réalisé l’un des livrables énumérés ci-dessous alors qu’il travaillait sur un projet figurant dans la catégorie CTO4.</p> <p>Les livrables suivants seront acceptés et doivent démontrer qu’ils considèrent les interactions et l’expérience en termes d’efficacité, d’efficience et de satisfaction à travers les services et les activités de service (c’est-à-dire qu’ils ne peuvent pas se concentrer sur une seule activité de service ou un seul point de contact).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La vision ou la stratégie relative aux services (p. ex. stratégie relative à la voie, FFOM, modèle d’activité Lean, cartes du cycle de vie des clients, feuilles de route, schémas de la chaîne de valeur); 2. Stratégies et plans de conception de services; 	20	<p>Quatre (4) points par projet soutenu par des livrables de conception; jusqu’à cinq (5) projets (20 points).</p>

	<ol style="list-style-type: none"> 3. Objectifs, avantages, résultats clés ou autres facteurs qui définissent le succès d'un service ou d'activités de service qui comprennent des mesures qui quantifient le succès en termes d'efficacité, d'efficience et de satisfaction pour améliorer l'expérience globale du client (EC) et de l'employé (EE) du service ou des activités de service; 4. Stratégies et plans de recherche; 5. Artéfacts de recherche ou visualisation (p. ex. personnages, schémas de parcours, plans directeurs des services, schémas de systèmes, tâches à accomplir, histoires d'utilisateurs, scénarios); 6. Rapports détaillant la synthèse et l'analyse ou les activités de recherche; 7. Artéfacts ou visualisations d'idéation (p. ex. cartes d'affinité, regroupement, tri et affinage d'idées, matrices de décision); 8. Rapports détaillant la synthèse et l'analyse ou les activités d'idéation; 9. Prototypes de service contextuels (p. ex. simulations, répétitions d'enquête, projets pilotes, safaris de service, scénarios, prototypes interactifs, positionnement des services, schémas de parcours de l'état futur, plans directeurs de service de l'état futur); 10. Rapports détaillant la synthèse et l'analyse des activités de prototypage; 11. Livrables liés à la conception des services (p. ex. FFOM, safaris de services, parcours des clients, schémas des processus, plans directeurs des services, stratégie relative à la voie, scénarios, positionnement des services, diagramme de processus, structure organisationnelle, tâches à accomplir); 12. Artéfacts découlant de l'animation de l'atelier sur la conception; 13. Rapports ou présentations sur les améliorations recommandées des services et des activités de service axées sur l'amélioration de l'efficacité, de l'efficience et de la satisfaction afin d'améliorer l'expérience globale des clients (EC) et des employés (EE); 14. Présentations sur les leçons tirées et les artéfacts/façons d'améliorer la maturité de la conception au sein de la communauté de pratique de Transports Canada. <p><u>Les éléments suivants doivent être fournis pour au moins l'un des projets :</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Une copie du livrable de conception élaboré par la ressource proposée doit être fournie. <p>OU</p>		
--	---	--	--

	<p>2) Une lettre signée du client attestant de l'achèvement des livrables de conception élaborés par la ressource proposée.</p> <p>La lettre doit comporter les renseignements suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nom du produit; • À qui s'adresse le produit (organisation et nom du point de contact); • Raisons de la création de ce type de produit; • Objectif de la création du produit; • Paragraphe expliquant le produit; • Paragraphe expliquant les résultats souhaités que le produit contribuait à atteindre et explication de la manière dont le produit contribuait à les atteindre; • Paragraphe décrivant la qualité du produit. <p>OU</p> <p>3) Une lettre signée de la ressource démontrant l'achèvement du produit livrable de conception. La lettre doit inclure :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nom du produit; • À qui s'adresse le produit (organisation et nom du point de contact); • Raisons de la création de ce type de produit; • Objectif de la création du produit; • Paragraphe expliquant le produit; • Paragraphe expliquant les résultats souhaités que le produit contribuait à atteindre et explication de la manière dont le produit contribuait à les atteindre; • Paragraphe décrivant la qualité du produit. • Le nom du client cité en référence et les coordonnées d'une personne pouvant vérifier les renseignements contenus dans la lettre. 		
Note maximale possible			20
Note minimale pour être conforme (70 %)			14

Architecte de transformation des activités, niveau 2 – conception de services

N° de CTC	Critères techniques cotés	Maximum de points	Points accordés	Réponse du soumissionnaire (Renvoi aux documents justificatifs inclus dans la soumission)
CTC4	<p>L'entrepreneur doit démontrer que la ressource de niveau 2 proposé a réalisé l'un des livrables énumérés ci-dessous alors qu'il travaillait sur un projet figurant dans la catégorie CTO5.</p> <p>Les livrables suivants seront acceptés et doivent démontrer qu'ils considèrent les interactions et l'expérience en termes d'efficacité, d'efficience et de satisfaction à travers les services et les activités de service (c'est-à-dire qu'ils ne peuvent pas se concentrer sur une seule activité de service ou un seul point de contact).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La vision ou la stratégie relative aux services (p. ex. stratégie relative à la voie, FFOM, modèle d'activité Lean, cartes du cycle de vie des clients, feuilles de route, schémas de la chaîne de valeur); 2. Stratégies et plans de conception de services; 3. Objectifs, avantages, résultats clés ou autres facteurs qui définissent le succès d'un service ou d'activités de service qui comprennent des mesures qui quantifient le succès en termes d'efficacité, d'efficience et de satisfaction pour améliorer l'expérience globale du client (EC) et de l'employé (EE) du service ou des activités de service; 4. Stratégies et plans de recherche 5. Artéfacts de recherche ou visualisation (p. ex. personnages, schémas de parcours, plans directeurs des services, schémas de systèmes, tâches à accomplir, histoires d'utilisateurs, scénarios); 6. Rapports détaillant la synthèse et l'analyse ou les activités de recherche 7. Artéfacts ou visualisations d'idéation (p. ex. cartes d'affinité, regroupement, tri et affinage d'idées, matrices de décision); 8. Rapports détaillant la synthèse et l'analyse ou les activités d'idéation; 9. Prototypes de service contextuels (p. ex. simulations, répétitions d'enquête, projets pilotes, safaris de 	10	<p>Deux (2) points par projet soutenu par des livrables de conception; jusqu'à cinq (5) projets (10 points).</p>	

N° de CTC	Critères techniques cotés	Maximum de points	Points accordés	Réponse du soumissionnaire (Renvoi aux documents justificatifs inclus dans la soumission)
	<p>service, scénarios, prototypes interactifs, positionnement des services, schémas de parcours de l'état futur, plans directeurs de service de l'état futur);</p> <p>10. Rapports détaillant la synthèse et l'analyse des activités de prototypage;</p> <p>11. Livrables liés à la conception des services (p. ex. FFOM, safaris de services, parcours des clients, schémas des processus, plans directeurs des services, stratégie relative à la voie, scénarios, positionnement des services, diagramme de processus, structure organisationnelle, tâches à accomplir);</p> <p>12. Artéfacts découlant de l'animation de l'atelier sur la conception;</p> <p>13. Rapports ou présentations sur les améliorations recommandées des services et des activités de service axées sur l'amélioration de l'efficacité, de l'efficience et de la satisfaction afin d'améliorer l'expérience globale des clients (EC) et des employés (EE);</p> <p>14. Présentations sur les leçons tirées et les artéfacts/façons d'améliorer la maturité de la conception au sein de la communauté de pratique de Transports Canada.</p> <p><u>Les éléments suivants doivent être fournis pour au moins l'un des projets :</u></p> <p>1) Une copie du livrable de conception élaboré par la ressource proposée doit être fournie.</p> <p>OU</p> <p>2) Une lettre signée du client attestant de l'achèvement des livrables de conception élaborés par la ressource proposée.</p> <p>La lettre doit comporter les renseignements suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nom du produit; 			

N° de CTC	Critères techniques cotés	Maximum de points	Points accordés	Réponse du soumissionnaire (Renvoi aux documents justificatifs inclus dans la soumission)
	<ul style="list-style-type: none"> • À qui s'adresse le produit (organisation et nom du point de contact); • Raisons de la création de ce type de produit; • Objectif de la création du produit; • Paragraphe expliquant le produit; • Paragraphe expliquant les résultats souhaités que le produit contribuait à atteindre et explication de la manière dont le produit contribuait à les atteindre; • Paragraphe décrivant la qualité du produit. <p>OU</p> <p>3) Une lettre signée de la ressource démontrant l'achèvement du produit livrable de conception. La lettre doit inclure :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nom du produit; • À qui s'adresse le produit (organisation et nom du point de contact); • Raisons de la création de ce type de produit; • Objectif de la création du produit; • Paragraphe expliquant le produit; • Paragraphe expliquant les résultats souhaités que le produit contribuait à atteindre et explication de la manière dont le produit contribuait à les atteindre; • Paragraphe décrivant la qualité du produit. • Le nom du client cité en référence et les coordonnées d'une personne pouvant vérifier les renseignements contenus dans la lettre. 			
Note maximale possible				10
Note minimale pour être conforme (70 %)				7

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.